



02-2011 Участницы программы Lufthansa eXperts (Лос-Анджелес)



03-2011 Семинар «Жемчужина Востока» в Хошимине



03-2011 Семинар «Жемчужина Востока» в Хошимине. Пресс-ланч



03-2011 Презентация Баварии на MITT-2011 (Москва)



04-2011 Открытие нового регулярного рейса авиакомпании Airmania в Мюнхен



04-2011 Выставка Aviestur в бразильском городе Кампос-до-Хордау

Аэропорт Мюнхена Контактная информация

Международный аэропорт г. Мюнхена
Munich Airport International
P.O. Box 23 17 55, D-85326 Munich
Тел.: +49 (89) 9 7500
info@munich-airport.de
www.munich-airport.com

Менеджер по связям с общественностью,
ответственный за издание этого проспекта
Corinna Born (Коринна Борн)
Координатор проекта:
Yvonne Stanecker (Ивонна Стэнекер)
Тел.: +49 (89) 9 753 31 47
Факс: +49 (89) 9 753 31 06
corinna.born@munich-airport.de

Менеджер по маркетингу и развитию
вездного туризма
Florian Poetsch (Флориан Пётч)
Тел.: +49 (89) 9 753 31 48
florian.poetsch@munich-airport.de

Менеджер по развитию вездного туризма
североамериканского направления
Sabine Ostermair (Сабине Остермайр)
Тел.: +49 (89) 9 753 31 42
sabine.ostermair@munich-airport.de

Менеджер по развитию вездного туризма
центральноевропейского/южноафриканского
направлений
Andreas Bauer (Андреас Бауэр)
Тел.: +49 (89) 9 753 31 44
andreas.bauer@munich-airport.de

Менеджер по развитию вездного туризма
по направлениям Японии и Северной Корея
Oliver Hille (Оливер Хилле)
Тел.: +49 (89) 9 75 3 31 43
oliver.hille@munich-airport.de

Конференц-центр Mipico
Тел.: +49 (89) 9 759 32 00

Транспортировка больных
Тел.: +49 (89) 9 756 33 33

Информация о рейсах
Тел.: +49 (89) 9 752 13 13

Бюро находок
Тел.: +49 (89) 9 752 13 75

Медицинский центр
Тел.: +49 (89) 9 756 33 44

Встреча и сопровождение
Тел.: +49 (89) 9 75 2 13 66

Возврат НДС (Tax free)
Тел.: +49 (89) 9 759 29 60

VIP-сервис
Тел.: +49 (89) 9 752 13 33

Представительства за рубежом
Северная Америка
c/o Aviareps Inc.
Angela Geissler (Ангела Гайсслер)
Факс: +1 (646) 64 99 170
angela.geissler@munich-airport.us

Китай
c/o Beijing New Angle Consulting Co., Ltd.
Albert An (Альберт Ан)
Факс: +86 (10) 58 69 64 90
btarek@public.bta.net.cn

Таиланд
c/o Pacific Leisure Group
Jarunee Tantiniukul (Джаруне Тантинукул)
Факс: +66 (2) 6 52 05 09
jarunee@plt.co.th

Корея
c/o Aviareps Marketing Garden
Raymond Kang (Раймонд Канг)
Факс: +82 (2) 7 77 81 79
rkang@aviareps.com

«ЗОНА 47»: потрясающий парк приключений в австрийских Альпах



«Зона 47»

Возможности для активного отдыха на свежем воздухе, водных развлечений и скалолазания, необычные места и отель для проведения вечеринки или корпоративного мероприятия открываются на территории в 6,5 га в Альпах – именно столько занимает новый парк под открытым небом «ЗОНА 47» (AREA 47). Здесь гармонично соединились природа, горы и самые современные достижения в сфере развлечений и отдыха, что обещает посетителям яркие впечатления.

В комплекс входит огромный зал AREA Dome (3600 м²) – прекрасное место для проведения фестивалей, праздников, вечеринок, спортивных и культурных мероприятий и выставок.

47's Water World – водная секция площадью 20 000 м² – подарит удовольствие всем любителям водных развлечений. Она включает в себя озеро для купания, водный парк с сумасшедшими водными горками и вышкой для прыжков в воду, которую можно регулировать по высоте – максимум 27 м. Чтобы совершить прыжок с такой высоты, требуется немалое искусство. Незабываемые впечатления останутся от прогулки по подводной платформе (Deep Water Soling), над которой протянуты два каната, а также специальные ramпы, откуда можно произвести головокружительный прыжок в озеро на сноуборде, лыжах или байке. В водной части парка находятся площадки для игры в пляжный волейбол и футбол, а также спортивный зал Venice Beach-style gym.

Парк «ЗОНА 47» – мечта для любителей скалолазания. Здесь на гигантской стене каждый может попытаться узнать, что же он стоит в этом виде спорта. Туристы, которые захотят переночевать в парке, могут разместиться в оригинальных деревянных вигвамах или типичных тирольских избушках. Всего же в парке «ЗОНА 47» могут остановиться на ночлег 260 гостей. Парк расположен в самом начале долины Отцталь (Ötztal) между Хаймингом (Haiming), Саутенсом (Sautens) и Роппеном (Roppen) в альпийских областях Австрии Отцталь и Имст-Гурглталь (Imst-Gurgltal). В парк «ЗОНА 47» легко добраться как на машине, так и на поезде, это не проблема для туристов, прибывающих на самолете. В парке созданы замечательные условия для проведения корпоративных мероприятий, инсентив-программ, семинаров, конференций, тренингов, как под открытым небом, так и в специальном лаунже Meeting Lodge.

Подобная информация:
«ЗОНА 47»
E-mail: info@area47.at
www.area47.at

«Дом вдаль от дома» – в Мюнхене открылся Adagio City Aparthotel



Апарт-отель Adagio City

Гостиничная цепочка Adagio City Aparthotel существует всего три года, но в нее уже входят 35 европейских апарт-отелей. Современные просторные апартаменты и сервис à la carte этой сети теперь стали доступны и в столице Баварии Мюнхене. Новый мюнхенский Aparthotel предоставляет своим гостям 119 оборудованных кондиционерами апартаментов и студий. Во всех апартаментах гости имеют бесплатный доступ в интернет, в отеле есть фитнес-зал для полноценного отдыха в конце насыщенного дня. При необходимости вещи можно оставить в камере хранения. По запросу предлагаются такие дополнительные услуги, как завтрак, прачечная, химчистка. Aparthotel находится всего в пяти минутах ходьбы от Главного железнодорожного вокзала Мюнхена. До исторического центра города идти минут десять.

Подобная информация:
Adagio Munich City
Феликс Штокхаус (Felix Stockhaus)
E-mail: H6913@adagio-city.com
www.adagio-city.com

► продолжение со стр. 2

Те, кто мечтает о сочном стейке по южно-американскому рецепту, сделают правильный выбор, если отправятся в новый ресторан **Maredo Grill & Café Lounge**. Помимо классических блюд, таких как стейки из нежного мяса, в меню ресторана – разнообразный салат-бар и широкий выбор закусок, например, чабатта, сэндвичи, паннини и салаты из свежих фруктов. В ресторане 170 посадочных мест. Он находится в терминале 2 на пятом уровне, рядом с уже упомянутым рестораном Bagutta Pizza Culture. Maredo предлагает блюда без искусственных ингредиентов, красителей и консервантов.

Подобная информация:
Bagutta Pizza Culture
Кристина да Сильва (Christine da Silva)
E-mail: christine.dasilva@kuffler.de
www.munich-airport.de

Maredo Grill & Café Lounge
Рита Ханс (Rita Hans)
E-mail: info@maredo.com
www.maredo.de

MUC FLYER M Munich Airport

Информационный бюллетень Мюнхенского аэропорта

02 | 11

Смотровая площадка AlpSpitX в мире приключений Гармиш-Партенкирхена



© Verena H. Leichter

В небе над Баварией. Смотровая площадка AlpSpitX

Любителей природы, поклонников солнца и пешего туризма ждет Цугшпитце (Zugspitze) – удивительное место, где каждый найдет для себя занятие по душе. Расположенная в 90 км от столицы Баварии Мюнхена самая высокая гора Германии (почти 3000 м) и ее окрестности – это целый мир приключений. Посещение новой смотровой площадки AlpSpitX одних приведет в полный восторг, другим «пощекочет» нервы, но точно никого не оставит равнодушным!

Выглядит это так. От склона стоящей рядом горы Альшпитце (Alpspitze) две перекрещенные в виде буквы X стальные платформы выступают на 13 метров над пропастью. Одна из платформ чуть наклонена вниз в направлении «Адской долины» – долины Хёлленталь (Höllental), при этом другая платформа направлена вверх, к вершине Цугшпитце. Любители острых ощущений и просто туристы испытывают уникальное чувство «подвешенности» в прозрачном горном воздухе над тысячметровой пропастью, наблюдая потрясающие панорамы вокруг.

Новость этого летнего сезона – «Туристический маршрут наслаждений и приключений», проходящий по живописным природным ландшафтам горного массива Веттерштайн (Wetterstein). Путь проложен по ухоженным тропам для пеших прогулок между горными станциями Альшпитцбан (Alpspitzbahn) и Кройцкбан (Kreuzeckbahn). Он прекрасно подходит как для взрослых, так и для детей.

На маршруте протяженностью около трех километров предусмотрено 18 остановок, на которых словно оживает сказочная история о «Каменном царстве великана горы Альшпитце». Путешествуя здесь, можно наслаждаться буквально всеми органами чувств: вдыхать, трогать, пробовать на вкус, рассматривать и познавать. Путешествие проходит легко и приятно. По пути на солнечных полянках расставлены удобные скамейки, шезлонги, качели для отдыха... В самом конце маршрута сюрприз для взрослых и маленьких путешественников – сундук с сокровищами. Любителям отдыха в горах стоит отметить в своем календаре дату 17 июля 2011 г., когда управление горных дорог Bayerische Zugspitzbahn Bergbahn AG при-

глашает всех желающих принять участие в путешествии с сюрпризами Pleasure Adventure Trail. Специальные семейные билеты, богатая сопровождающая программа и остановки-сюрпризы на маршруте превратят пеший поход в исключительно интересную и поистине уникальную горную экскурсию, которая надолго останется в памяти.

Подобная информация:
Bayerische Zugspitzbahn Bergbahn AG
E-mail: zugspitzbahn@zugspitze.de
www.zugspitze.de

Airport Helper – новая инициатива аэропорта Мюнхена

Следуя девизу «сервис без остановки» (service non-stop), мюнхенский международный аэропорт выступил с новой инициативой для улучшения обслуживания своих клиентов. В рамках специальных семинаров на добровольных началах работники аэропорта могут получить статус «помощника пассажиров» (airport helpers). Примером для этой акции послужила аналогичная идея, осуществленная в аэропорту имени Сент-Экзюпери во французском Лионе.

В основе идеи проекта лежит то, что пассажиры нередко имеют проблемы с получением достоверной информации от сотрудников аэропорта, которые не всегда могут ответить на вопросы авиапутешественников. Цель тренингов и семинаров – повышение уровня информированности служащих аэропорта, придание им

СОДЕРЖАНИЕ

АЭРОПОРТ

Рекламные акции	клапан
Airport Helper – новая инициатива аэропорта Мюнхена	1
В аэропорту баварской столицы открылись рестораны итальянской и южноамериканской кухни	2
«Тяжелее воздуха» – музыкальный проект в мюнхенском аэропорту	3

МЮНХЕН

Мюнхен – центр технологий и автомобилестроения	2
Как почувствовать город. На велосипеде по Мюнхену	3
«Дом вдаль от дома» – в Мюнхене открылся Adagio City Aparthotel	4

БАВАРИЯ/АЛЬПЫ

Календарь событий, июнь – август	клапан
Смотровая площадка AlpSpitX в мире приключений Гармиш-Партенкирхена	1
Путешествие верхом? Почему бы нет!	3
«ЗОНА 47»: потрясающий парк приключений в австрийских Альпах	4

Следите за новостями на [twitter](https://twitter.com/MUC_Airport_En)
англоязычной страничке: [MUC_Airport_En](https://twitter.com/MUC_Airport_En)



Подобная информация:
Мюнхенский аэропорт (Munich Airport)
Хильдегард Хадлих (Hildegard Hadlich)
E-mail: hildegard.hadlich@munich-airport.de
www.munich-airport.com

Календарь событий. ИЮНЬ – АВГУСТ 2011

До 12.12 Выставка «Синий мост» в музее Буххайм (Buchheim Museum)

На выставке «Синий мост» (Die Blaue Brücke) демонстрируются картины творческого объединения «Синий всадник» (Der Blaue Reiter), чей 100-летний юбилей отмечается в этом году, а также работы художественного объединения «Мост» (Die Brücke), стоящего у истоков немецкого экспрессионизма. Экспозиция включает в себя избранные картины, акварели и графические работы художников Лайонела Файнингера (Lyonel Feininger), Алексея Явленского и участников группы «Мост». На выставке представлены архивные документы, рассказывающие о происхождении, истории и художественной программе «Синего всадника».

info@buchheimmuseum.de
www.buchheimmuseum.de

22.06 – 17.07 Летний фестиваль Tollwood в Мюнхене

На 26 дней Олимпийский парк Мюнхена станет местом проведения массы культурных и увеселительных мероприятий традиционного летнего фестиваля искусств Tollwood. В программе: спектакли, шоу, концерты, выставки. Большинство представлений – бесплатные. Ожидается выступления представителей молодого поколения, таких как Philipp Poisel, Milow или ICH + ICH, а также ветеранов, в числе которых B.V. King и Bryan Adams. Одно из интересных событий фестиваля – «рынок идей», где будут представлены сувениры ручной работы со всего мира, а также экологически чистые продукты – то, что сегодня называют «био».

christiane.stenzel@tollwood.de
www.tollwood.de/en

14 – 17.07 NaturVision: кинофестиваль дикой природы и окружающей среды в Баварском лесу

Вот уже в десятый раз этот специальный кинофорум пройдет в городке Нойшённау (Neuschönau) в Национальном парке Баварский лес. С каждым годом фильмы, которые демонстрируются в окружении девственной природы Баварского леса, привлекают все больше и больше посетителей. По итогам показов выбираются лучшие фильмы в категориях «Лучшая камера», «Лучшая история», «Выбор зрителей».

info@natur-vision.de

17.07 Чемпионат Европы по катанию пивных бочек

В середине лета в баварском регионе Оберпфальц в городке Плейштайн (Pleystein) проводится Европейский чемпионат по катанию пивных бочек. При помощи двух палок участники этого веселого соревнования должны прокатить 100-литровую пустую деревянную бочку из-под пива на расстояние 400 метров (мужчины) и 200 метров (женщины и подростки). Такие забег с пивными деревянными бочками давно являются традиционными соревнованиями среди работников пивоварен и доставляют массу удовольствия как самим участникам, так и зрителям.

tourismus@pleystein.de

23-24.07 100 лет зоопарку Хеллабрунн (Hellabrunn)

По случаю 100-летнего юбилея мюнхенский зоопарк «Хеллабрунн» (Hellabrunn) подготовил специальную семейную программу на выходные. В нее включены развлечения для детей с детскими аттракционами, раскрашиванием лиц и т.п., а также специальные экскурсии с возможностью заглянуть «за кулисы» зоопарка. На площадках будет играть живая музыка и пройдут специальные выставки. Зоопарк «Хеллабрунн» основан в 1911 г. Здесь впервые в мире использована геоэкологическая концепция, когда условия обитания тех или иных животных максимально приближены к естественной среде. В мюнхенском зоопарке можно увидеть более 17 000 животных.

www.tierpark-hellabrunn.de

17-21.08 Винный фестиваль в Ротенбурге-на-Таубере

Этот фестиваль представляет собой настоящую гастрономическую экспедицию для любителей вина и немецкой кухни. В фестивальных палатках гостям будут предложены более 70 марок различных вин, интересное меню представят повара. На сценических площадках состоятся выступления диксиленд-бэнда и духового оркестра.

stadt@rothenburg.de
www.rothenburg.de

Мюнхен – центр технологий и автомобилестроения



Первый автомобиль Benz-Patentmotorwagen

Баварская столица – многогранный город. Ей есть чем гордиться: пивной фестиваль «Октоберфест», роскошный шопинг, музеи, знаменитые картинные галереи, баварские национальные традиции... Всемирно известен легендарный автомобильный бренд BMW – в Мюнхене находятся штаб-квартира этой компании и отдел транспорта Немецкого музея (Verkehrszentrum, Deutsches Museum).

Мюнхен – родной дом компании BMW. Здесь расположены штаб-квартира концерна, его инженерно-дизайнерский центр, музей, а также уникальный клиентский центр BMW Welt. Здание штаб-квартиры BMW часто называют «Четыре цилиндра» (Vierzylinder) из-за его архитектурной формы, напоминающей четырехцилиндровый двигатель. Именно здесь производят известную модель третьей серии. В центре можно заказать экскурсию с гидом для осмотра производства. В 2007 г. открылось новое здание клиентского центра BMW Welt, где разместилось богатое наследие 90-летней истории концерна, включая гоночные автомобили, кабриолеты и мотоциклы. Здесь также проходят увлекательные экскурсии.

В связи с юбилеем создания автомобиля и получения патента Карлом Бенцом отдел транспорта Немецкого музея подготовил выставку, посвященную истории

развития транспорта: демонстрируются автомобили, велосипеды, локомотивы и автобусы. Среди экспонатов – первый в мире оригинальный автомобиль (Benz-Patentmotorwagen), который с 1906 г. является частью экспозиции Немецкого музея в Мюнхене. В трех исторических (бывших торговых) залах отдела транспорта проходят выставки «Городской транспорт», «Путешествия» и «Движение и технологии», где проводятся экскурсии в сопровождении гида.

Мюнхен – зеленый город, где уделяется огромное внимание защите окружающей среды, здесь прилагаются большие усилия для развития экологических технологий. К примеру, американская компания TESLA, базирующаяся в Калифорнии, представила недавно в центре баварской столицы свой первый в Европе демонстрационный зал электромобилей. А поблизости открылась и первая станция для их подзарядки.

Подробная информация

Туристический офис Мюнхена (Munich Tourist Office)

Каролине Граф (Karoline Graf)

E-mail: travel.media@muenchen.de

www.muenchen-tourist.de

www.bmw-welt.com

www.deutsches-museum.de

В аэропорту баварской столицы открылись рестораны итальянской и южноамериканской кухни



Ресторан Bagutta

Международный статус Мюнхенского аэропорта подтверждает и меню его ресторанов. Недавно гастрономическую инфраструктуру аэропорта обогатили два новых заведения – Bagutta Pizza Culture и Mareo Grill & Café Lounge.

В итальянском ресторане Bagutta Pizza Culture предлагается аутентичная итальянская кухня, включая блюда из пасты, салаты, пиццу из каменной печи и, конечно, все виды вкусных и популярных итальянских десертов. Завтрак здесь сервируют ежедневно с семи часов утра. Три отдельных лаунджа, а также уютные ниши оборудованы разъемными для компьютеров и телефонов, что очень удобно для встреч и переговоров. Ресторан расположен в терминале 2 на пятом уровне, откуда гостям открывается интересная панорама зала для регистрации пассажиров.

стр. 4

Путешествие верхом? Почему бы нет!



Путешествие верхом

Однодневный марш-бросок или недельное путешествие – Верхняя Бавария и соседний австрийский Тироль предлагают практически неограниченные возможности для прогулок верхом.

В общей сложности 300 км дорог по обе стороны границы как будто созданы для семейных путешествий верхом. Специально обученные гиды сопровождают туристов в поездках по 30 различным маршрутам. Помимо самих поездок туристы могут в течение всего года принять участие в специальных конных прогулках, имеющих терапевтическое

воздействие, ковбойских скачках, как в знаменитых вестернах, заездах с инструкторами. Программы адаптированы под разные возрастные категории и уровни езды верхом.

Подробная информация

Конные прогулки по Верхней Баварии и Тиролю

Николь Шад (Nicole Schäd)

E-mail: nicole.schaed@t-online.de

«Тяжелее воздуха» – музыкальный проект в мюнхенском аэропорту



Проект «Тяжелее воздуха»

Schwerer als Luft («Тяжелее воздуха») – это название необычного проекта, проходящего в мюнхенском аэропорту – музыкально-театральная постановка, подготовленная самими сотрудниками аэропорта.

В спектакле, который будет продолжаться примерно 60 минут, занята любительская труппа из числа служащих мюнхенского аэропорта под руководством режиссера-любителя Бьёрна Потульски (Björn Potulski). В основу сценария легла идея об извечной мечте человека летать. Бьёрн Потульски работает в отделе политических вопросов мюнхенского аэропорта. Большая часть хореографических и музыкальных сюжетов создана Потульски в свободное от работы время совместно с композитором Нелидой Бежар (Nélide Béjar). Нелида Бежар изучала музыкальное искусство в Высшей школе музыки и театра в Мюнхене, а также композицию у Вилфрида Хиллера в Консерватории имени Рихарда

Штрауса. Вместе с Бьёрном Потульски Нелида основала Ансамбль новой музыки и нового музыкального театра. И вот очередная постановка талантливого дуэта. Либретто написано на английском, испанском, французском, итальянском языках и даже на латыни. Немалых усилий и свободного времени потребовал этот проект от актерского состава, репетиции были весьма напряженными. Зигфрид Паслер (Siegfried Pasler), директор компании AeroGround, которая занимается наземным управлением аэропортом, поддерживал этот проект с самого начала и был очень благодарен за такое необычное и тесное сотрудничество. Выходя за рамки своих непосредственных функций и обязанностей, участники постановки проявили все свои творческие возможности и достигли великолепных результатов. По мнению зрителей предварительных прогонов, постановка должна получиться просто потрясающая. Новый проект свидетельствует о том, что при наличии инициативы, амбиций, поддержки руководителей предприятия и творчески мыслящих людей, даже в таком «технологичном» месте как аэропорт есть место для самовыражения, музыки, театра и в целом искусства. Премьера спектакля «Тяжелее воздуха» состоится 20 октября 2011 г. в мюнхенском аэропорту.

Подробная информация:

Munich Airport

Бьёрн Потульски (Björn Potulski)

E-mail: bjoern.potulski@mucground.de

www.munich-airport.com

Как почувствовать город. На велосипеде по Мюнхену



По Мюнхену на велосипеде

Экскурсия по городу на велосипеде по сравнению с такой же поездкой на автомобиле или автобусе имеет массу преимуществ. Можно остановиться в любом месте по своему желанию – рассмотреть все поподробней, посидеть на скамейке, наблюдая за жизнью городского квартала, послушать выступление музыкантов в парке или на площади...

Мюнхен – один из наиболее удобных для велосипедистов городов Европы, здесь около 1200 км велосипедных дорожек. Любители могут выбрать для поездок специально размеченные трассы, городские улицы, тропинки в парках, центр города или лесные массивы вокруг Мюнхена.

Около 14 км велосипедных дорожек вдоль реки Изар проложены к самым красивым местам столицы Баварии. Хорошо подготовленные спортсмены смогут проверить себя на маршрутах в Олимпийском парке. Многим придется по душе неспешное катание в английском саду – одном из самых больших в мире городских парков с типичными баварскими биргартенами, озерами и сочной зеленью деревьев и лужаек. И, конечно же, любители велосипедных прогулок могут принять участие в специальных экскурсионных велотурах по Мюнхену. Такие компании, как Spurwechsel (www.spurwechsel-muenchen.de/en) или Mike's Bike Tours (www.mikesbiketours.com), предлагают и велосипеды напрокат, и подготовленные велосипедные городские туры в сопровождении гидов.

Для тех, кто любит самые умеренные физические нагрузки, компания E-motion Technologies (www.emotion-technologies.de) предоставляет в баварской столице напрокат мопеды e-bike и pedelecs. Велосипеды e-bike работают от электрической батареи, а pedelecs приводятся в движение как вращением педалей, которые одновременно подзаряжают аккумулятор, так и с помощью электродвигателя.

Подробная информация:

Туристический офис Мюнхена (Munich Tourist Office)

Каролине Граф (Karoline Graf)

E-mail: travel.media@muenchen.de

www.muenchen-tourist.de

Рекламные акции



04-2011 Презентация брошюры Emirates Holidays World of Choice 2011-2012 в Дубае



04-2011 Знакомительная поездка представителей авиакомпании Lufthansa из Анкары



04-2011 Открытие нового регулярного рейса авиакомпании Yakutia в Мюнхен



05-2011 Знакомительная поездка представителей авиакомпании Lufthansa из Кореи



05-2011 Участие в выставке Riyadh Travel Show (Саудовская Аравия)



06-2011 Группа MICE-туристов – представителей компании Thomas Cook из Индии